English

❶ **Mounting a lens (sold separately)**

❷ **Connect your computer to the projector.**

Connect the supplied power cord to the projector.
To prevent the power cord from accidently removing from the AC IN of the projector, use the power cord stopper.

❸ **Remove the lens cap.**

❹ **Press the ⏻ (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.**
The POWER indicator lit in green will start to blink in blue. After that, the image will be projected onto the screen.

❺ **Selecting a Source**

❻ **Adjusting the Picture Size and Position**

[LENS SHIFT]

1. Press the SHIFT/HOME POSITION button.
   - *On the remote control, press the LENS SHIFT button.*
2. Press the ▼▲◀▶ buttons to move the projected image.

[FOCUS]

1. Press the FOCUS button.
   - *On the remote control, while pressing on the CTL button, press the VOL/FOCUS (+) or (–) button.*
2. When the cursor is on the CENTER on on-screen menu, press either ◀ or ▶ button to align focus around the optical axis.

Applicable lens: NP40ZL/NP41ZL

3. Press ▼ button to select the PERIPHERY on the on-screen menu, and then press either ◀ or ▶ button to align the focus of screen peripheral area.

[ZOOM]

1. Press the ZOOM/L-CALIB. button.
   - *On the remote control, while pressing on the CTL button, press the D-ZOOM/ZOOM (+) or (–) button.*
2. ◀ or ▶ buttons on the cabinet or the remote control are available to adjust ZOOM while the ZOOM adjustment screen is displayed on.

[TILT FOOT]

1. Turn the left and right tilt foot to adjust.

❼ **Turning off the Projector**

1. First, press the ⏻ (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY button on the remote control.
2. Secondly, press the ENTER button or press the ⏻ (POWER) or the STANDBY button again.

Deutsch

❶ **Montage eines Objektivs (separat erhältlich)**

❷ **Schließen Sie Ihren Computer an den Projektor an.**

Schließen Sie das beiliegende Netzkabel an den Projektor an.
Um zu verhindern, dass das Netzkabel versehentlich vom Anschluss AC IN des Projektors abgetrennt wird, verwenden Sie den Netzkabelstopper.

❸ **Nehmen Sie die Objektivkappe ab.**

❹ **Drücken Sie die ⏻ (POWER)-Taste am Projektorgehäuse oder die Taste POWER ON auf der Fernbedienung.**
Die grüne POWER-Anzeige beginnt blau zu blinken. Danach wird das Bild auf den Bildschirm projiziert.

❺ **Auswahl einer Quelle**

❻ **Einstellen der Bildgröße und Position**

[OBJEKTIVVERSATZ]

1. Drücken Sie die Taste SHIFT/HOME POSITION.
   - *Drücken Sie auf der Fernbedienung, die Taste LENS SHIFT.*
2. Drücken Sie die ▼▲◀▶-Tasten, um das projizierte Bild zu bewegen.

[FOKUS]

1. Drücken Sie die Taste FOCUS.
   - *Drücken Sie auf der Fernbedienung, während Sie die CTL-Taste gedrückt halten, die Taste VOL/FOCUS (+) oder (–).*
2. Wenn sich der Cursor in der MITTE des Bildschirmmenüs befindet, drücken Sie entweder die ◀- oder ▶-Taste, um den Fokus um die optische Achse auszurichten.

Passendes Objektiv: NP40ZL/NP41ZL

3. Drücken Sie die ▼-Taste, um RAND im Bildschirmmenü auszuwählen und drücken Sie dann entweder die ◀- oder ▶-Taste, um den Fokus auf die Randbereiche des Bildschirms auszurichten.

[ZOOM]

1. Drücken Sie die Taste ZOOM/L-CALIB..
   - *Drücken Sie auf der Fernbedienung, während Sie die CTL-Taste gedrückt halten, die Taste D-ZOOM/ZOOM (+) oder (–).*
2. Die ◀- oder ▶-Tasten am Gehäuse oder auf der Fernbedienung sind nur verfügbar, um den ZOOM einzustellen, während der ZOOM-Einstellbildschirm angezeigt wird.

[KIPPFUSS]

1. Drehen Sie zum Einstellen den rechten und den linken Kippfuß.

❼ **Ausschalten des Projektors**

1. Drücken Sie zunächst die ⏻ (POWER)-Taste am Projektorgehäuse oder die STANDBY-Taste auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie dann die ENTER-Taste oder noch einmal die ⏻ (POWER)-Taste oder die STANDBY-Taste.

Français

❶ **Montage d'un objectif (vendu séparément)**

❷ **Connectez votre ordinateur au projecteur.**

Connectez le câble d'alimentation fourni au projecteur.
Afin d'éviter que le cordon d'alimentation ne se débranche accidentellement de la borne CA IN du projecteur, utilisez la butée du cordon d'alimentation.

❸ **Retirez le cache-objectif.**

❹ **Appuyez sur le bouton ⏻ (ALIMENTATION) sur le boîtier du projecteur ou bien sur le bouton POWER ON de la télécommande.**
L'indicateur POWER allumé en vert se met à clignoter en bleu. Après cela, l'image est projetée sur l'écran.

❺ **Sélection d'une source**

❻ **Réglage de la taille et de la position de l'image**

[DÉPLACEMENT D'OBJECTIF]

1. Appuyez sur le bouton SHIFT/HOME POSITION.
   - *Sur la télécommande, appuyez sur le bouton LENS SHIFT.*
2. Appuyez sur les boutons ▼▲◀▶ pour déplacer l'image projetée.

[MISE AU POINT]

1. Appuyez sur le bouton FOCUS.
   - *Sur la télécommande, lorsque vous pressez sur le bouton CTL, appuyez sur le bouton VOL/FOCUS (+) ou (–).*
2. Lorsque le curseur est placé sur CENTRE dans le menu à l'écran, appuyez soit sur le bouton ◀ ou ▶ pour aligner la mise au point autour de l'axe optique.

Objectifs applicables : NP40ZL/NP41ZL

3. Appuyez sur le bouton ▼ pour sélectionner la PERIPHERIE dans le menu à l'écran, puis appuyez sur le bouton ◀ ou ▶ pour aligner la mise au point de la zone périphérique de l'écran.

[ZOOM]

1. Appuyez sur le bouton ZOOM/L-CALIB..
   - *Sur la télécommande, lorsque vous pressez sur le bouton CTL, appuyez sur le bouton D-ZOOM/ZOOM (+) ou (–).*
2. Les boutons ◀ ou ▶ sur le boîtier du projecteur ou de la télécommande sont disponibles pour le réglage du ZOOM lorsque l'écran de réglage du ZOOM est affiché.

[PIED D'INCLINAISON]

1. Basculez le pied d'inclinaison vers la gauche ou la droite pour ajuster.

❼ **Extinction du projecteur**

1. Appuyez d'abord sur le bouton ⏻ (ALIMENTATION) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton STANDBY de la télécommande.
2. Appuyez ensuite sur le bouton ENTER ou sur le bouton ⏻ (ALIMENTATION) ou à nouveau sur le bouton STANDBY.

Italiano

❶ **Montaggio di un obiettivo (venduto separatamente)**

❷ **Collegare il computer al proiettore.**

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al proiettore.
Per evitare la rimozione accidentale del cavo di alimentazione dalla presa CA IN del proiettore, utilizzare il fermo del cavo di alimentazione.

❸ **Rimuovere il copriobiettivo.**

❹ **Premere il tasto ⏻ (ALIMENTAZIONE) sull'involucro del proiettore o il tasto POWER ON sul telecomando.**
L'indicatore POWER illuminato in verde inizia a lampeggiare in blu. Dopo di ciò, l'immagine sarà proiettata sullo schermo.

❺ **Selezione di una fonte**

❻ **Regolazione della dimensione e della posizione**

[SPOSTAMENTO OBIETTIVO]

1. Premere il tasto SHIFT/HOME POSITION.
   - *Sul telecomando, premere il tasto LENS SHIFT.*
2. Premere i tasti ▼▲◀▶ per spostare l'immagine proiettata.

[MESSA A FUOCO]

1. Premere il tasto FOCUS.
   - *Sul telecomando, mentre si preme il tasto CTL, premere il tasto VOL/FOCUS (+) o (–).*
2. Quando il cursore è al CENTRO nel menu su schermo, premere il tasto ◀ o ▶ per allineare la messa a fuoco intorno all'asse ottico.

Obiettivo applicabile: NP40ZL/NP41ZL

3. Premere il tasto ▼ per selezionare la PERIFERIA nel menu su schermo, quindi premere il tasto ◀ o ▶ per allineare la messa a fuoco dell'area periferica dello schermo.

[ZOOM]

1. Premere il tasto ZOOM/L-CALIB..
   - *Sul telecomando, mentre si preme il tasto CTL, premere il tasto D-ZOOM/ZOOM (+) o (–).*
2. I tasti ◀ o ▶ sull'involucro o sul telecomando sono disponibili per regolare lo ZOOM mentre è visualizzata la schermata di regolazione ZOOM.

[PIEDINO DI INCLINAZIONE]

1. Ruotare il piedino di inclinazione sinistro e destro per regolare.

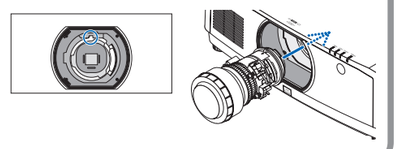
❼ **Spegnimento del proiettore**

1. Premere innanzitutto il tasto ⏻ (ALIMENTAZIONE) sull'involucro del proiettore oppure il tasto STANDBY sul telecomando.
2. Quindi, premere il tasto ENTER oppure premere nuovamente il tasto ⏻ (ALIMENTAZIONE) o STANDBY.

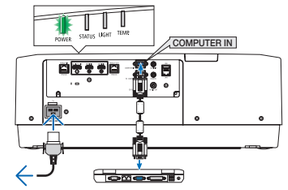
PA803UL/PA653UL Quick Setup Guide

NEC

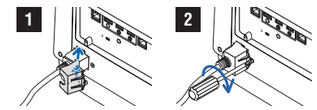
Step 1 Mounting a lens (sold separately).



Step 2 Connecting your computer. Connecting the supplied power cord.

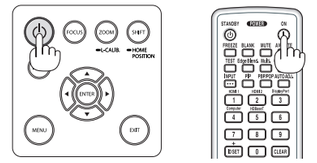


Using the power cord stopper.



Step 3 Remove the lens cap.

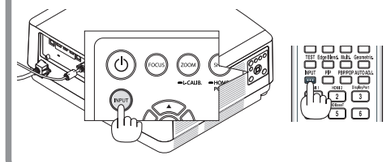
Step 4 Turning on the projector.



NOTE: The color of the POWER indicator

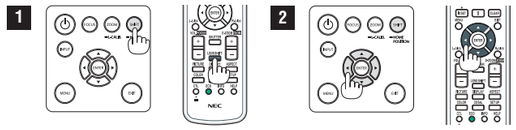
GREEN		BLUE
[Sleep]	➡	[Power On]

Step 5 Selecting a Source.

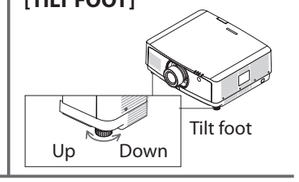


Step 6 Adjusting the Picture Size and Position

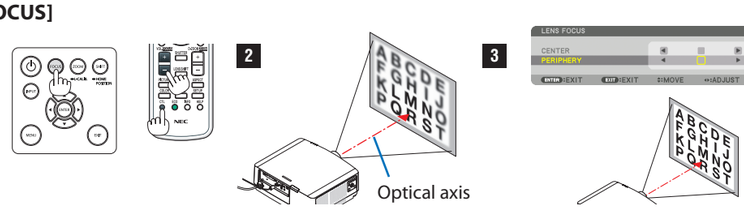
[LENS SHIFT]



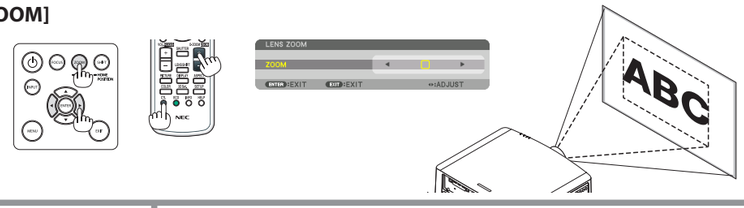
[TILT FOOT]



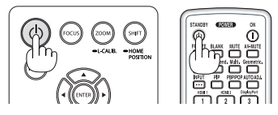
[FOCUS]



[ZOOM]



Step 7 Turning off the projector.



NOTE: The color of the POWER indicator

BLUE		GREEN
[Power On]	➡	[Sleep]

© NEC Display Solutions, Ltd. 2017
Ver. 1 2/17 Printed in China

7N8N8001

Español

❶ **Instalación de una lente (vendida por separado)**

❷ **Conecte su ordenador al proyector.**

Conecte el cable de alimentación suministrado al proyector.
Para evitar que el cable de alimentación se salga accidentalmente del terminal AC IN del proyector, utilice el tope del cable de alimentación.

❸ **Retire la tapa de la lente.**

❹ **Pulse el botón ⏻ (POWER) en la caja del proyector o el botón POWER ON del mando a distancia.**
El indicador POWER iluminado en verde comenzará a parpadear en azul. Después de eso, la imagen será proyectada en la pantalla.

❺ **Selección de una fuente**

❻ **Ajuste del tamaño y la posición de la imagen**

[DESPLAZAMIENTO DE LA LENTE]

1. Pulse el botón SHIFT/HOME POSITION.
- *En el mando a distancia, pulse el botón LENS SHIFT.*

2. Pulse los botones ▼▲◀▶ para mover la imagen proyectada.

[ENFOQUE]

1. Pulse el botón FOCUS.
- *En el mando a distancia, pulse el botón VOL/FOCUS (+) o (–) mientras mantiene pulsado el botón CTL.*

2. Cuando el cursor se encuentra en el CENTRO del menú en pantalla, pulse el botón ◀ o ▶ para alinear el enfoque alrededor del eje óptico.

Lente aplicable: NP40ZL/NP41ZL

3. Presione el botón ▼ para seleccionar ALREDEDOR en el menú en pantalla y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para alinear el enfoque del área periférica de la pantalla. Durante esta operación, se mantendrá el enfoque alrededor del eje óptico.

[ZOOM]

1. Pulse el botón ZOOM/L-CALIB..
- *En el mando a distancia, pulse el botón D-ZOOM/ZOOM (+) o (–) mientras mantiene pulsado el botón CTL.*

2. Los botones ◀ o ▶ en la caja o en el mando a distancia están disponibles para ajustar el ZOOM mientras se visualiza la pantalla de ajuste del ZOOM.

[PATA DE INCLINACIÓN]

1. Para ajustar, gire la pata de inclinación izquierda y derecha.

❼ **Apagar el proyector**

1. Primero, pulse el botón ⏻ (POWER) de la caja del proyector o el botón STANDBY del mando a distancia.

2. En segundo lugar, pulse el botón ENTER o pulse el botón ⏻ (POWER) o el botón STANDBY de nuevo.

Português

❶ **Montando uma lente (vendida separadamente)**

❷ **Conecte seu computador ao projetor.**

Conecte o cabo de alimentação fornecido ao projetor.
Para evitar que o cabo de alimentação seja acidentalmente removido da entrada CA IN do projetor, use o fixador do cabo de alimentação.

❸ **Remova a tampa da lente.**

❹ **Pressione o ⏻ botão (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON do controle remoto.**
O indicador POWER acende em verde começará a piscar em azul. Depois disso, a imagem será projetada na tela.

❺ **Selecionando uma Fonte**

❻ **Ajustando o Tamanho e a Posição da Imagem**

[TROCA DE LENTES]

1. Pressione o botão SHIFT/HOME POSITION.
- *No controle remoto, pressione o botão LENS SHIFT.*

2. Use os botões ▼▲◀▶ para mover a imagem projetada.

[FOCO]

1. Pressione o botão FOCUS.
- *No controle remoto, ainda pressionando o botão CTL, pressione o botão VOL/FOCUS (+) ou (–).*

2. Quando o cursor estiver no CENTRO no menu da tela, pressione o botão ◀ ou o botão ▶ para alinhar o foco em torno do eixo ótico.

Lente aplicável: NP40ZL/NP41ZL

3. Pressione o botão ▼ para selecionar a PERIFERIA no menu da tela, então, pressione o botão ◀ ou ▶ para alinhar o foco da área periférica da tela.

[ZOOM]

1. Pressione o botão ZOOM/L-CALIB..
- *No controle remoto, ainda pressionando o botão CTL, pressione o botão D-ZOOM/ZOOM (+) ou (–).*

2. Os botões ◀ ou ▶ no gabinete ou no controle remoto estão disponíveis para ajustar o ZOOM enquanto a tela de ajuste do ZOOM for exibida.

[PÉ DE INCLINAÇÃO]

1. Gire o pé de inclinação esquerdo e direito para ajustar.

❼ **Desligando o Projetor**

1. Primeiramente, pressione o botão ⏻ (POWER) no gabinete do projetor ou o botão STANDBY do controle remoto.

2. Em seguida, pressione o botão ENTER ou pressione ⏻ (POWER) ou o botão STANDBY novamente.

한국어

❶ **렌즈(별도 판매) 장착**

❷ **컴퓨터를 프로젝터에 연결합니다.**

제공된 전원 코드를 프로젝터에 연결합니다.
실수로 전원 코드가 프로젝터 AC IN에서 빠지지 않도록 하려면 전원 코드 스토퍼를 사용합니다.

❸ **렌즈 캡을 벗기십시오.**

❹ **프로젝터 본체의 ⏻(전원) 버튼 또는 리모컨의 POWER ON 버튼을 누르십시오.**
녹색 불이 들어온 POWER 표시등이 파란색으로 깜박이기 시작합니다. 그 후에 이미지가 화면에 투사됩니다.

❺ **소스 선택**

❻ **영상 크기 및 위치 조정**

[렌즈 이동]

1. SHIFT/HOME POSITION 버튼을 누르십시오.
- *리모콘에서 LENS SHIFT 버튼을 누르십시오.*

2. ▼▲◀▶ 버튼을 눌러 투사된 이미지를 이동시킵니다.

[초점]

1. FOCUS 버튼을 누르십시오.
- *리모콘에서 CTL 버튼을 누른 상태에서 VOL/FOCUS (+) 또는 (–) 버튼을 누르십시오.*

2. 화면 메뉴의 중심에 커서가 놓인 경우, ◀ 또는 ▶ 버튼을 눌러 광축 주위의 초점을 맞출 수 있습니다.

적용 가능한 렌즈: NP40ZL/NP41ZL

3. ▼ 버튼을 눌러 화면 메뉴의 주변를 선택한 다음 ◀ 또는 ▶ 버튼을 눌러 화면 주변부의 초점을 맞춥니다.

[줌]

1. ZOOM/L-CALIB. 버튼을 누르십시오.
- *리모콘에서 CTL 버튼을 누른 상태에서 D-ZOOM/ZOOM (+) 또는 (–) 버튼을 누르십시오.*

2. 줌(ZOOM) 조정 화면이 표시된 상태에서 본체나 리모컨의 ◀ 또는 ▶ 버튼을 사용하여 줌을 조정할 수 있습니다.

[초점]

1. 왼쪽과 오른쪽 기울기 받침 레버를 돌려 조정하십시오.

❼ **프로젝터 끄기**

1. 먼저 프로젝터 본체의 ⏻(전원) 버튼이나 리모컨의 STANDBY 버튼을 누르십시오.

2. 둘째, ENTER 버튼을 누르거나 ⏻(전원) 또는 STANDBY 버튼을 다시 누르십시오.

Svenska

❶ **Montera ett objektiv (säljs separat)**

❷ **Anslut din dator till projektorn.**

Anslut den medföljande nätkabeln till projektorn.
Använd nätkabelklämman för att hindra nätkabeln från att oavsiktligt lossna från projektorns AC IN-uttag.

❸ **Avlägsna linskåpan.**

❹ **Tryck på ⏻ (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON-knappen på fjärrkontrollen.**
POWER-indikatorn som lyser grönt kommer att börja blinka med blått sken. Sedan projiceras bilden på skärmen.

❺ **Välja en källa**

❻ **Justera bildstorlek och position**

[LINSJUSTERING]

1. Tryck på SHIFT/HOME POSITION-knappen.
- *Tryck på LENS SHIFT-knappen på fjärrkontrollen.*

2. Använd knapparna ▼▲◀▶ för att flytta den projicerade bilden.

[FOKUSERING]

1. Tryck på FOCUS-knappen.
- *Tryck på VOL/FOCUS (+)- eller (–)-knappen på fjärrkontrollen, samtidigt som du håller in CTL-knappen.*

2. När markören är vid skärmmenyns CENTER, tryck antingen på ◀- eller ▶-knappen för att justera fokus kring den optiska axeln.

Gäller linserna: NP40ZL/NP41ZL

3. Tryck på ▼-knappen för att välja KANTER på skärmmenyn och tryck sedan antingen på ◀- eller ▶-knappen för att justera fokus i skärmens perifera område.

[ZOOM]

1. Tryck på ZOOM/L-CALIB.-knappen.
- *Tryck på D-ZOOM/ZOOM (+)- eller (–)-knappen på fjärrkontrollen, samtidigt som du håller in CTL-knappen.*

2. Det är möjligt att använda ◀- eller ▶-knappen på höljet eller fjärrkontrollen för att justera ZOOM då ZOOM-justeringsskärmen visas.

[LUTNINGSFOT]

1. Vrid vänster och höger lutningsfot för att justera.

❼ **Stänga av projektorn**

1. Tryck först på ⏻ (POWER)-knappen på projektorns hölje eller på STANDBY-knappen på fjärrkontrollen.

2. Tryck sedan på ENTER-knappen eller tryck på ⏻ (POWER)- eller STANDBY-knappen igen.

Русский

❶ **Установка объектива (продается отдельно)**

❷ **Подключите компьютер к проектору.**

Подключите силовой кабель, входящий в комплект поставки, к проектору.
Чтобы предотвратить случайное отсоединение силового кабеля от разъема AC IN проектора, прикрепите фиксатор силового кабеля.

❸ **Снимите крышку объектива.**

❹ **Нажмите кнопку ⏻ (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления.**
Индикатор POWER, горящий зеленым, начнет мигать синим. После этого изображение будет проецироваться на экран.

❺ **Выбор источника**

❻ **Регулировка размера и положения изображения**

[СДВИГ ОБЪЕКТИВА]

1. Нажмите кнопку SHIFT/HOME POSITION.
- *На пульте дистанционного управления нажмите кнопку LENS SHIFT.*

2. С помощью кнопок ▼▲◀▶ переместите проецируемое изображение.

[ФОКУСИРОВКА]

1. Нажмите кнопку FOCUS.
- *На пульте дистанционного управления, удерживая кнопку CTL, нажмите кнопку VOL/FOCUS (+) или (–).*

2. Если курсор находится в ЦЕНТРЕ экранного меню, нажмите кнопку ◀ или ▶ для выравнивания фокуса вокруг оптической оси.

Подходящий объектив: NP40ZL/NP41ZL

3. Нажмите кнопку ▼ для выбора ПЕРИФЕРИЯ в экранном меню, а затем нажмите кнопку ◀ или ▶ для выравнивания фокуса в периферийной области экрана.

[МАСШТАБИРОВАНИЕ]

1. Нажмите кнопку ZOOM/L-CALIB..
- *На пульте дистанционного управления, удерживая кнопку CTL, нажмите кнопку D-ZOOM/ZOOM (+) или (–).*

2. Для регулировки МАСШТАБИРОВАНИЯ при отображаемом экране МАСШТАБИРОВАНИЯ можно использовать кнопки ◀ или ▶ на корпусе проектора или пульте дистанционного управления.

[НОЖКА ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ НАКЛОНА]

1. Для настройки покрутите левую и правую ножку для регулирования наклона.

❼ **Выключение проектора**

1. Сначала нажмите на кнопку ⏻ (POWER) на корпусе проектора или кнопку STANDBY на пульте дистанционного управления.

2. После этого нажмите кнопку ENTER или повторно нажмите кнопку ⏻ (POWER) или STANDBY.

繁體中文

❶ **安裝鏡頭（另售）**

❷ **將電腦連接至投影機。**

將隨附的電源線連接至投影機。
為了防止意外將電源線從投影機的 AC IN 上取下，請使用電源線止動器。

❸ **取下鏡頭蓋。**

❹ **按投影機機櫃上的 ⏻（電源）按鈕或遙控器上的 POWER ON 按鈕。**
亮起綠色的 POWER 指示燈將開始閃爍藍色。在此之後，影像將被投射至螢幕。

❺ **選擇信號源**

❻ **調整圖片尺寸和位置**

[鏡頭移位]

1. 按 SHIFT/HOME POSITION 按鈕。
- *在遙控器上，按 LENS SHIFT 按鈕。*

2. 按 ▼▲◀▶ 按鈕以移動投射的影像。

[聚焦]

1. 按 FOCUS 按鈕。
- *在遙控器上，在按下 CTL 按鈕的同時，按 VOL/FOCUS (+) 或(–) 按鈕。*

2. 當游標位於螢幕選單上的中央時，按 ◀ 或 ▶ 按鈕以便對準光軸周圍的焦點。

適用鏡頭：NP40ZL/NP41ZL

3. 按 ▼ 按鈕選擇螢幕選單中的周邊，然後按 ◀ 或 ▶ 按鈕以便對準畫面周邊區域的焦點。

[縮放]

1. 按 ZOOM/L-CALIB. 按鈕。
- *在遙控器上，在按下 CTL 按鈕的同時，按 D-ZOOM/ZOOM (+) 或(–) 按鈕。*

2. 在縮放調整畫面顯示期間，機櫃或遙控器上的◀ 或 ▶ 按鈕可用於調整縮放。

[傾斜]

1. 左右旋轉傾斜腳進行調整。

❼ **關閉投影機**

1. 首先，按投影機機櫃上的 ⏻（電源）按鈕或遙控器上的 STANDBY 按鈕。

2. 然後，按 ENTER 按鈕或者再次按 ⏻（電源）或 STANDBY 按鈕。